





صحیح وجہ سے نمایاں ہونا

## Å skilje seg ut for rett sak

-  LIDA Portugal
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Yasir Tayyab
-  4
-  اردو ur / nynorsk nn

ملک کے آزاد ہونے کے فوراً بعد، ایڈسن انگولا میں پیدا ہوا۔ وہ بہت لمبے لڑکے تھے۔ اپنے قد کی وجہ سے وہ نہیں ہوتا تھا۔ جو لوگ خنہ جنگی میں فوجی بن کر لڑنے کے لیے بچوں کو ہتھیار دے رہے تھے، وہ اس جیسے لڑکے تلاش کر رہے تھے۔

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.

اس کی ہن کو ڈرتھ کہ وہ اسے لے جئیں گے، اس لیے، اس نے اسے ایک خلہ کے  
ساتھ پرتگل میں رہنے کے لیے بھیجنے کا فیصلہ کیا۔ اس نے سوچا کہ وہ وہیں  
محفوظ رہے گا۔

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å bu med ei tante. Ho trudde at han ville vere trygg der.

وہیں نئی زندگی شروع کرڈ بہت مشکل تھ کیونکہ ایڈسن کو گرم موسم، روایتی کھنے اور سب سے زیدہ، اپنی ہں کے گلے ملا اور بوسہ لیدید آتھ۔

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme været, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa fr  mora.

وہ پرتگالی زبان اچھی طرح نہیں بولا تھا اور اسے اپنی کلاسوں اور اپنے ہم  
جمعوں کی بات چیت کو سمجھنا بہت مشکل لگتا تھا۔ وہ اس سوچ میں پڑ گیا کہ  
کیا اس کا پرتگالی آچھا فیصلہ تھا۔

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig  
vanskeleg å følgje med i timane og samtalanene til  
klassekameratane. Han lurte på om det eigentleg var ein  
god idé å komme til Portugal.

ایک دن ایک استاد نے دیکھا کہ وہ بسکٹ بال میں بہت اچھا ہے۔ وہ ایک بسکٹ بال ٹیم میں شامل ہو گیا اور بہت کامیاب رہا۔ وہ اسکول میں مشہور ہو گیا اور اس کے بہت سے دوست بن گئے۔ اس کے اعتقاد میں مزید اضافہ ہو گیا۔

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvssikker.

اب جب کہ وہ بلیغ ہو چکا ہے، ایڈسن پدہ گزین بچوں اور ایسے افراد کو تربیت دیتے  
ہے جنہیں مہذشرے سے ڈبر نکلے جنے کا خطرہ ہوتا ہے۔ ایک ڈبر، اس کے لمبے قد نے  
اسے فوجی بچہ بننے کے خطرے میں ڈال دیا۔ اب، اس کا قد اسے دوسروں کو  
محفوظ محسوس کرانے کی طاقت دیتا ہے۔

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og  
andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein  
gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli  
barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe  
andre til å kjenne seg trygge.




## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

صحیح وجہ سے نمایاں ہونا

### Å skilje seg ut for rett sak

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Yasir Tayyab (ur), Espen Stranger-Johannessen (nn)

